

1. Record Nr.	UNINA9910794654303321
Titolo	When Creole and Spanish collide : language and cultural contact in the Caribbean // edited by Glenda-Alicia Leung, Miki Loschky
Pubbl/distr/stampa	Leiden, The Netherlands ; ; Boston : , : Brill, , [2021] ©2021
ISBN	90-04-46015-2
Descrizione fisica	1 online resource (384 pages)
Collana	Caribbean series (Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde (Netherlands)) ; ; Volume 39
Disciplina	428.00710729
Soggetti	Creole dialects, English - Caribbean Area Essays.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Semiotics and literary imaginings in Creole contexts. Colombian Caribbean : theory, criticism and writing / Marcelo Jose Cabarcas Ortega -- If signs could talk : the linguistic landscape of the Archipelago of San Andres, Colombia / Falcon Restrepo-Ramospart -- Linguistic clash and consequence. Language variation, language ideologies, and challenges to language development in the Creole-speaking communities of San Andres, Providence, and the Nicaraguan coast / Angela Bartens -- Lexical transfer from Spanish into Limonese Creole / Marva Spence Sharpe -- Limonese syllable structure : language innovation in Creoles / Yolanda Rivera Castillo, Marisol Joseph-Haynes and Camille A. Wagner Rodriguez -- "Lo que hacen mix es el Kriol y el English" : how Spanish speakers reconcile linguistic encounters with English and Kriol in Belize / Nicté Fuller Medina -- Creole counter-clash. Perceptions on language, identity and culture by Dominicans on St. Thomas, U.S. Virgin Islands / Daniel S. D'Arpa -- Language attrition in Papiamentu-Jamaican Creole contact : revelations of the determiner phrase / Trecel Messam -- Evolving ethnicities in the diaspora. When a Pana speaks Creole : crossing ethnolinguistic boundaries / Monique Schoch Angel -- Afro-Panamanian creolization / Francis Njubi Nesbitt -- Living linguistic identities and ideologies. The multiplex symbolic functions of Spanish in multilingual Belize / Britta Schneider -- Samples

of linguistic repertoires, language shift patterns and perceptions of Spanish in Bluefields, Nicaragua / Karen Lopez Alonzo -- Generalmente el Criol es empezamos en Ingles y terminamos en Espanol : language attitudes and ideologies in Puerto Limon, Costa Rica / Ashley LaBoda -- Epilogue: Sisters of the shell.

---

Sommario/riassunto

"Generations of West Indian migrants have long called Central America home. The descendants of these Creole English speakers live in communal enclaves along the Caribbean coast of Central America, where their Creole heritage and language are in contact zones with Spanish language and culture. When Creoles and Spanish Collide: Language and Culture in the Caribbean presents contemporary insight into these intra-Caribbean diasporic communities on how they grapple with evolving Creole identity and representation, language contact, language endangerment, and linguistic discrimination. Communal resilience oftentimes manifests itself via linguistic innovation and creativity. Editors Glenda-Alicia Leung and Miki Loschky showcase the scholarship of emerging and established regional and transatlantic scholars in When Creoles and Spanish Collide, which serves as a decolonizing research space"--

---